

FASIT

Øvelse 1:

- a.) 1. hamē yahā rahnā cāhie. हमें यहाँ रहना चाहिए।
 laṛkī ko yah davā khānī cāhie. लड़की को यह दवा खानी चाहिए।
2. hamē yahā rahnā hai. हमें यहाँ रहना है।
 laṛkī ko yah davā khānī hai. लड़की को यह दवा खानी है।
3. hamē yahā rahnā paṛtā hai. हमें यहाँ रहना पड़ता है।
 laṛkī ko yah davā khānī paṛtī hai. लड़की को यह दवा खानी पड़ती है।

Øvelse 2: å måtte

- a.) → kal mujhe cār patr^a (khat) likhne hāi. / cār ciṭṭhiyā likhnī hāi.
 कल मुझे चार पत्र (खत) लिखने हैं। / चार चिट्ठियाँ लिखनी हैं।
- kal mujhe is davā ko khānā thā.
 कल मुझे इस दवा को खाना था।
- kal mujhe apne adhyāpak (ustād) se milnā hogā.
 कल मुझे अपने अध्यापक से मिलना होगा।
- kal mujhe apnī sāṛiyā dhonī thī.
 कल मुझे अपनी साड़ियाँ धोनी थीं।
- kal mujhe ghar sāf karnā hogā.
 कल मुझे घर साफ़ करना होगा।
- b.) → hamē apnā makān becnā paṛtā thā. हमें अपना मकान बेचना पड़ता था। पड़ा था
- hamē dādā jī ke lie khānā pakānā paṛtā hai.
 हमें दादा जी के लिए खाना पकाना पड़ता है।
- hamē nāi gārī kharīdnī paṛegī.
 हमें नई गाड़ी खरीदनी पड़ेगी।
- hamē paidal jānā paṛegī.
 हमें पैदल जाना पड़ेगा।
- hamē tīn kahāniyā paṛhnī paṛtī thī.
 हमें तीन कहानियाँ पढ़नी पड़ती थीं। पड़ी थीं

Øvelse 3: å burde

- a.) → baccō ko hindī / urdū sīkhnī cāhie.
बच्चों को हिंदी / उर्दू सीखनी चाहिए।
- b.) → āpko yahā rahnā cāhie
आपको यहाँ रहना चाहिए।
- c.) → tumhē adhyāpak (ustād) kī salāh le lenī cāhie.
तुम्हें अध्यापक की सलाह ले लेनी चाहिए।
- d.) → mujhe rikṣā lenā cāhie.
मुझे रिक्शा लेना चाहिए।

Øvelse 5: lagnā लगना

- a) → lailā ko hindī [urdū] sīkhne mē do varṣ [sāl] lage.
लैला को हिंदी सीखने में दो वर्ष /साल लगे।
- b) → kānpur jāne mē āṭh ghaṇṭe lagēge.
कानपुर जाने में आठ घंटे लगेंगे।
- c) → cāy (cāe) banāne mē pāc mināṭ lagte hāi.
चाय बनाने में पाँच मिनट लगते हैं।
- d) → mujhe ghar pahūcne mē ādhā ghaṇṭā lagā.
मुझे घर पहुँचने में आधा घंटा लगा।
- e) → film dekhne ke lie 60 rupae lagte hāi.
फ़िल्म देखने के लिए ६० रुपए लगते हैं।
- f) → ghaṛī kī marammat karne mē 100 rupae lagēge.
घड़ी की मरम्मत करने में १०० रुपए लगेंगे।

Øvelse 6: lagnā लगना (å virke)

- yah (yè) upanyās thoṛā ajīb lagtā hai.
यह उपन्यास थोड़ा अजीब लगता है।
- ye (yè) ādmī / log thoṛe ajīb lagte hāi.
ये आदमी / लोग थोड़े अजीब लगते हैं।
- ye (yè) aur^atē thoṛī ajīb lagtī hāi.
ये औरतें थोड़ी अजीब लगती हैं।

- yah (yě) bāt thoṛī ajīb lagtī hai.
यह बात थोड़ी अजीब लगती है।
- yah (yě) vākya^a (jumla) thoṛā ajīb lagtā hai.
यह वाक्य थोड़ा अजीब लगता है।

Øvelse 7: lagnā लगना (å føle)

- baccō ko pyās lagī hai.
बच्चों को प्यास लगी है।
- baccō ko ṭhaṇḍ / sardī lagī hai.
बच्चों को ठंड / सरदी लगी है।
- baccō ko garmī lagī hai.
बच्चों को गरमी लगी है।

Øvelse 8: lagnā लगना (å begynne)

- a) → dādā jī kahānī sunāne lage.
दादाजी कहानी सुनाने लगे।
- b) → āśā socne lagī ki (kě) ab to koī nahī āegā.
आशा सोचने लगी कि अब तो कोई नहीं आएगा।
- c) → khilārī krikeṭ (kariket) khelne lage.
खिलाड़ी क्रिकेट खेलने लगे।
- d) → laṛkiyā gīt gāne lagī.
लड़कियाँ गीत गाने लगीं।
- e) → skūl lauṭne ke bād bacce fuṭbāl khelne lagte hāī.
स्कूल लौटने के बाद बच्चे फुटबाल खेलने लगते हैं।
- f) → baccā (bacca) us kutte ko dekhkar rone lagtā hai.
बच्चा उस कुत्ते को देखकर रोने लगता है।

Øvelse 9: milnā मिलना

- a.) kal māī ḍāktar Rahīm se milā. Jeg traff Doktor Rahim i går.
कल मैं डाक्टर रहीम से मिला। (etter avtale)
- b.) kal mujhe ḍāktar Rahīm mile. Jeg støtte på Doktor Rahim i går.
कल मुझे डाक्टर रहीम मिले।

Øvelse 10: milnā मिलना

- yahā śākāhārī (sabzikhōr vālā) khānā nahī miltā.
यहाँ शाकाहारी खाना नहीं मिलता।
- yahā bhārat ke akhbār nahī milte.
यहाँ भारत के अखबार नहीं मिलते।
- yahā sastī kitābē nahī miltī.
यहाँ सस्ती किताबें नहीं मिलतीं।
- yahā sāf pānī nahī miltā.
यहाँ साफ़ पानी नहीं मिलता।
- yahā dukānē nahī miltī.
यहाँ दुकानें नहीं मिलतीं।

Supplement**लगना**

(to express relationship)

जो लड़का कोने में बैठा है, वह तुम्हारा कौन लगता है राज ?	What relation to you is that boy who's sitting in the corner, Raj? (tyh, p. 167-8)
वे [रिश्ते में] आपके क्या लगता हैं ?	What relation to you is he? (GATZLAFF, p. 1168)
वह [रिश्ते में] मेरी बहन लगती है।	She is my sister. (GATZLAFF, p. 1168)
वह मेरा चाचा लगता है।	He is related to me as uncle. (BAHRI, p. 554)
तुम क्या मेरे बाप लगते हो ?	Are you my father or what? (You are not my father!)(SHARMA, p. 1323)

संबंध / रिश्ता sambandh / rīstā *m.* relation, relationship
क्या तुम्हारा श्री जैन से कोई संबंध है ? Are you related to Mr. Jain?

संबंधी / रिश्तेदार sambandhī / rīstedār *m.* relative, kinsman
क्या श्री जैन तुम्हारे संबंधी हैं ? Are you related to Mr. Jain?
वे मेरे संबंधी नहीं हैं। He is not related to me.
वह मेरा दूर का संबंधी नहीं है। He is a distant kinsman of mine.

रिश्तेदारी rīstedārī *f.* relationship, kinsmanship
मेरी उनसे रिश्तेदारी है। I am related to them (I have relationship with them)